



***verborgenheden
in de Schrift (1)***

7 september 2023
Nunspeet

top secret

= strikt geheim en vertrouwelijk

= verborgen op het hoogste niveau

- ons woord 'geheim' is afgeleid van 'heim' = huis
 - heimelijk, binnenshuis, 'close', intiem
 - Ook God deelt de geheimen met Zijn vrienden (vergl. Gen.18:17)

geheim = verborgen

→ kennis die voorheen verborgen was,
(maar nu bekend gemaakt is)

geheim = verborgen

→ kennis die voorheen verborgen was,
(maar nu bekend gemaakt is)

→ kennis die voor anderen verborgen is
(want onbegrepen)

- vreemde talen
- (beroeps)jargon

geheim = verborgen

- kennis die voorheen verborgen was,
(maar nu bekend gemaakt is)
- kennis die voor anderen verborgen is
(want onbegrepen)
 - vreemde talen
 - (beroeps)jargon
- kennis die voor anderen verborgen moet zijn
(met opzet)
 - geheime politie
 - geheim telefoonnummer
 - geheime agenda

GEHEIM/VERBORGENHEID in de Schrift

- Grieks MYSTERION (Str. 3466)
- komt 27 x voor in het NT
 - 3x in de evangelieën
 - 20x in brieven van Paulus
 - 4x in 'de Openbaring'

GEHEIM/VERBORGENHEID in de Schrift

- Grieks MYSTERION (Str. 3466)
- komt 27 x voor in het NT
 - 3x in de evangelieën
 - 20x in brieven van Paulus
 - 4x in 'de Openbaring'
- opgebouwd uit de elementen:
 - MU = (lippen of ogen) dichtdoen
 - TERIO = bewaren
- vandaar: iets dat verborgen wordt bewaard

GEHEIM/VERBORGENHEID in de Schrift

- Grieks MYSTERION (Str. 3466)
- komt 27 x voor in het NT
 - 3x in de evangelieën
 - 20x in brieven van Paulus
 - 4x in 'de Openbaring'
- opgebouwd uit de elementen:
 - MU = (lippen of ogen) dichtdoen
 - TERIO = bewaren
- vandaar: iets dat verborgen wordt bewaard
- MYSTERION wordt vertaald met:
 - SV: verborgenheid
 - NBG: geheimenis



Filippi 4 (NBG)

¹² Ik weet wat armoede is
en ik weet wat overvloed is.
In elk opzicht en in alle dingen
ben ik ingewijd,
zowel in verzadigd worden als in honger lijden,
zowel in overvloed als in gebrek.

Gr. MUEO > verwant aan MYSTERION

EN	ΠΑΣΙΝ	ΜΕΜΥΗΜΑΙ
in	alle-dingen	ik-ben-geïnitieerd~
in	alle dingen	ben ik ingewijd

NOOIT heeft MYSTERION in de Schrift de betekenis van ons woord 'mysterie' in de zin van: 'onbegrijpelijk' of 'onverklaarbaar'

- de waarheid van de ene GOD is eenvoudig
- de leer van drie-eenheid daarentegen is onbegrijpelijk en innerlijk tegenstrijdig



de verborgenheden van het Koninkrijk

Matteüs 13:11

Marcus 4:11

Lucas 8:10

¹⁰ En de discipelen kwamen en zeiden tot Hem:
Waarom spreekt Gij tot hen in gelijkenissen?

zojuist had Jezus de gelijkenis van zaaier verteld (13:1-9) waarbij slechts een klein deel van het zaad in goede aarde viel

ΚΑΙ ΠΡΟCEΛΘΟΝΤΕC ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΙΠΑΝ ΑΥΤΩ
en ¹naartoe-komende de leerlingen ¹(zij)-zeggen tot-hem
En kwamen de discipelen en zeiden tot Hem

ΔΙΑ ΤΙ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙC ΛΑΛΕΙC ΑΥΤΟΙC
vanwege wat? in vergelijgingsverhalen ¹jij-spreekt tot-hem
^(1/2)Waarom ^(2/2)in gelijkenissen spreekt Gij tot hen

10 En de discipelen kwamen en zeiden tot Hem:
Waarom spreekt Gij tot hen in gelijkenissen?

want de uitleg maakte
Hij hen niet bekend >

ΚΑΙ	ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ	ΟΙ	ΜΑΘΗΤΑΙ	ΕΙΠΑΝ	ΑΥΤΩ
en	naartoe-komende	de	leerlingen	-(zij)-zeggen	tot-hem
En	kwamen	de	discipelen	en zeiden	tot Hem

ΔΙΑ	ΤΙ	ΕΝ	ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ	ΛΑΛΕΙΣ	ΑΥΤΟΙΣ
vanwege	wat?	in	vergelijkingsverhalen	jij-spreekt	tot-hen
(1/2) Waarom	(2/2)	in	gelijkenissen	spreekt Gij	tot hen



Matteüs 13 (NBG)

³⁴ Dit alles zeide Jezus

in gelijkenissen tot de scharen

en **zonder gelijkenis** zeide Hij **niets tot hen,**

³⁵ opdat vervuld zou worden het woord,
gesproken door de profeet, toen hij zeide:

Psalm 78:2 - Asaf



Matteüs 13 (NBG)

³⁴ Dit alles zeide Jezus

in gelijkenissen tot de scharen

en **zonder gelijkenis** zeide Hij **niets tot hen,**

³⁵ opdat vervuld zou worden het woord,
gesproken door de profeet, toen hij zeide:

**Ik zal mijn mond opendoen met
gelijkenissen, Ik zal verkondigen**

**wat sinds de nederwerping der wereld
verborgen gebleven is.**

¹¹ Hij antwoordde hun en zeide:
 Omdat het **jullie** gegeven is de geheimenissen
 van het Koninkrijk der hemelen te kennen,
 maar hun is dat niet gegeven.

= de éérste keer dat het woord
 MYSTERION (meerv.) in het NT voorkomt

Ο	ΔΕ	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ	ΕΙΠΕΝ	ΑΥΤΟΙΣ	ΟΤΙ	ΥΜΙΝ	ΔΕΔΟΤΑΙ	ΓΝΩΝΑΙ	ΤΑ
degene	echter	antwoordende	hij-zei	tot-hen	dat	aan-jullie	het-is-gegeven	te-kennen	de
Hij	_	antwoordde	en zeide	hun	Omdat	u	het... ..gegeven is	te kennen	de

ΜΥΣΤΗΡΙΑ	ΤΗΣ	ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ	ΤΩΝ	ΟΥΡΑΝΩΝ	ΕΚΕΙΝΟΙΣ	ΔΕ	ΟΥ	ΔΕΔΟΤΑΙ
geheimen	van-het	koninkrijk	van-de	hemelen	aan-diegenen	echter	niet	het-is-gegeven
geheimenissen	van het	Koninkrijk	der	hemelen	hun	maar	niet	is dat... ..gegeven

12 Want wie heeft,
 hem zal gegeven worden
 en hij zal overvloedig hebben;
 maar wie niet heeft,
 ook wat hij heeft,
 zal hem ontnomen worden.

nl. geloof

ΟΥΤΙΣ	ΓΑΡ	ΕΧΕΙ	ΔΟΘΗCΕΤΑΙ	ΑΥΤΩ	ΚΑΙ	ΠΕΡΙCCEΥΘΗCΕΤΑΙ	ΟΥΤΙC	ΔΕ
die ^e	want	(hij)-heeft	(het)-zal-gegeven-worden	aan-hem	en	(hij)-zal-overvloed-hebben	die ^e	echter
wie	Want	heeft	zal gegeven worden	hem	en	hij zal overvloedig hebben	wie	maar

ΟΥΚ	ΕΧΕΙ	ΚΑΙ	Ο	ΕΧΕΙ	ΑΡΘΗCΕΤΑΙ	ΑΠ	ΑΥΤΟΥ
niet	(hij)-heeft	ook	wat	(hij)-heeft	(het)-zal-weggenomen-worden	van-af	hem
niet	heeft	ook	wat	hij heeft	zal... ..ontnomen worden	_	hem

12 Want wie heeft,
 hem zal gegeven worden
 en hij zal overvloedig hebben;
 maar wie niet heeft,
 ook wat hij heeft,
 zal hem ontnomen worden.

*nl. het kennen van de geheimen
 van het Koninkrijk*

OCTIC	ΓΑΡ	ΕΧΕΙ	ΔΟΘΗCΕΤΑΙ	ΑΥΤΩ	ΚΑΙ	ΠΕΡΙCCEΥΘΗCΕΤΑΙ	OCTIC	ΔΕ
die ^e	want	(hij)-heeft	(het)-zal-gegeven-worden	aan-hem	en	hij-zal-overvloed-hebben	die ^e	echter
wie	Want	heeft	zal gegeven worden	hem	en	hij zal overvloedig hebben	wie	maar

OYK	ΕΧΕΙ	ΚΑΙ	Ο	ΕΧΕΙ	ΑΡΘΗCΕΤΑΙ	ΑΠ	ΑΥΤΟΥ
niet	(hij)-heeft	ook	wat	hij-heeft	(het)-zal-weggenomen-worden	van-af	hem
niet	heeft	ook	wat	hij heeft	zal... ..ontnomen worden	_	hem

13 Daarom spreek Ik tot hen in gelijkenissen, omdat zij ziende niet zien en horende niet horen of begrijpen.

de gelijkenissen werden niet gesproken om duidelijk te maken, maar om te verbergen!

ΔΙΑ	ΤΟΥΤΟ	ΕΝ	ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ	ΑΥΤΟΙΣ	ΛΑΛΩ	ΟΤΙ	ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ	ΟΥ
vanwege	dit	in	vergelijkingsverhalen	tot hen	ik-spreek	dat	kijkende	niet
(1/2) Daarom	(2/2)	in	gelijkenissen	tot hen	spreek Ik	omdat	ziende	niet

ΒΛΕΠΟΥΣΙΝ	ΚΑΙ	ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ	ΟΥΚ	ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ	ΟΥΔΕ	ΚΥΝΙΟΥΣΙΝ
zij-kijken	en	horende	niet	zij-horen	noch	zij-begrijpen
zij... ..zien	en	horende	niet	horen	of	begrijpen

13 Daarom spreek Ik tot hen in gelijkenissen, omdat zij ziende niet zien en horende niet horen of begrijpen.

wat had de schare
zojuist gezien? >

ΔΙΑ	ΤΟΥΤΟ	ΕΝ	ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ	ΑΥΤΟΙΣ	ΛΑΛΩ	ΟΤΙ	ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ	ΟΥ
vanwege	dit	in	vergelijkingsverhalen	tot-hen	ik-spreek	dat	kijkende	niet
(1/2) Daarom	(2/2)	in	gelijkenissen	tot hen	spreek Ik	omdat	ziende	niet

ΒΛΕΠΟΥΣΙΝ	ΚΑΙ	ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ	ΟΥΚ	ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ	ΟΥΔΕ	ΚΥΝΙΟΥΣΙΝ
zij-kijken	en	horende	niet	zij-horen	noch	zij-begrijpen
zij... ..zien	en	horende	niet	horen	of	begrijpen



Matteüs 13 (NBG)

¹ Op die dag **ging Jezus het huis uit**
en Hij zat bij de zee.

*het huis => Israël
de zee => de natiën*



Matteüs 13 (NBG)

¹ Op die dag ging Jezus het huis uit en Hij zat bij de zee.

² En vele scharen vergaderden zich bij Hem, zodat Hij in een schip ging en daar nederzat, en de gehele schare stond op de oever.





Matteüs 13 (NBG)

¹ Op die dag ging Jezus het huis uit en Hij zat bij de zee.

² En vele scharen vergaderden zich bij Hem, zodat Hij in een schip ging en daar nederzat, en de gehele schare stond op de oever.

³ En Hij sprak tot hen
vele dingen in gelijkenissen...

*vanaf de zee
naar het land*



13 Daarom spreek Ik tot hen in gelijkenissen, omdat zij ziende niet zien en horende niet horen of begrijpen.

ΔΙΑ	ΤΟΥΤΟ	ΕΝ	ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ	ΑΥΤΟΙΣ	ΛΑΛΩ	ΟΤΙ	ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ	ΟΥ
vanwege	dit	in	vergelijkingsverhalen	tot-hen	ik-spreek	dat	kijkende	niet
(1/2) Daarom	(2/2)	in	gelijkenissen	tot hen	spreek Ik	omdat	ziende	niet

ΒΛΕΠΟΥΣΙΝ	ΚΑΙ	ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ	ΟΥΚ	ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ	ΟΥΔΕ	ΚΥΝΙΟΥΣΙΝ
zij-kijken	en	horende	niet	zij-horen	noch	zij-begrijpen
zij... ..zien	en	horende	niet	horen	of	begrijpen

14 En aan hen
wordt de profetie van Jesaja vervuld, die zegt...

Jesaja 6:9,10, ook aangehaald in

- Joh.12:40 en
- Handelingen 28:26,27

ΚΑΙ	ΑΝΑΠΛΗΡΟΥΤΑΙ	ΑΥΤΟΙΣ	Η	ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ	ΗΣΑΙΟΥ	Η	ΛΕΓΟΥΣΑ
en	(zij)-wordt-aangevuld~	aan-hen	de	profetie	van-Jesaja	de	zeggende
En	wordt... ..vervuld	aan hen	de	profetie	van Jesaja	die	zegt

14 ... Met het gehoor zult gij horen
 en gij zult het geenszins verstaan,
 en ziende zult gij zien
 en gij zult het geenszins opmerken;

zie ook Jesaja 28 >

ΑΚΟΗ	ΑΚΟΥCΕΤΕ	ΚΑΙ ΟΥ	ΜΗ	ΚΥΝΗΤΕ	ΚΑΙ ΒΛΕΠΟΝΤΕC
<i>met-gehoor</i>	<i> jullie-zullen-horen</i>	<i>en niet</i>	<i>toch-niet</i>	<i> dat-jullie-begrijpen</i>	<i>en kijkende</i>
Met het gehoor	zult gij horen	en ^(1/2) geenszins	^(2/2)	gij zult het... ..verstaan	en ziende

ΒΛΕΨΕΤΕ	ΚΑΙ ΟΥ	ΜΗ	ΙΔΗΤΕ
<i> jullie-zullen-kijken</i>	<i>en niet</i>	<i>toch-niet</i>	<i> dat-jullie-waarnemen</i>
zult gij zien	en ^(1/2) geenszins	^(2/2)	gij zult het... ..opmerken



Jesaja 28 (NBG)

11 Voorwaar, door mensen die een onverstaanbare taal spreken, en in een vreemde tongval zal tot dit volk spreken Hij, die tot hen gezegd heeft:

12 Dit is de rust, geeft de vermoeide rust, en dit is de verademing. Maar zij wilden niet horen.



15 want het hart van dit volk is vet geworden,
 en hun oren zijn hardhorend geworden,
 en hun ogen hebben zij toegesloten...

Johannes 12

39 Hierom konden zij niet geloven,
 omdat Jesaja elders gezegd heeft:

40 Hij heeft hun ogen verblind
 en hun hart verhard...

ΕΠΑΧΥΝΘΗ	ΓΑΡ Η ΚΑΡΔΙΑ ΤΟΥ	ΛΑΟΥ ΤΟΥΤΟΥ	ΚΑΙ ΤΟΙΣ	ΩΣΙΝ	ΒΑΡΕΩΣ
(zij)-wordt-log-gemaakt	want het hart	van-het volk	dit	en met-de oren	op-zware-wijze
is vet geworden	want het hart	van volk	dit	en hun oren	hardhorend

ΗΚΟΥΣΑΝ	ΚΑΙ ΤΟΥΣ	ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ	ΑΥΤΩΝ	ΕΚΑΜΜΥΣΑΝ
-zij-horen	en de	ogen	van-hen	-zij-sluiten-toe
zijn... ..geworden	en	ogen	hun	hebben zij toegesloten

15 ... opdat zij niet zien met hun ogen,
 en met hun oren niet horen,
 en met hun hart **niet verstaan**
en zich bekeren,
 en Ik hen zou genezen.

de verborgenheden van het Koninkrijk houden verband met Israëls ongeloof en dus met...

- het uitblijven van Israëls herstel
- en het verborgen blijven van het Koninkrijk

ΜΗΠΟΤΕ	ΙΔΩΣΙΝ	ΤΟΙΣ	ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ	ΚΑΙ	ΤΟΙΣ	ΩΣΙΝ	ΑΚΟΥΣΩΣΙΝ	ΚΑΙ
opdat-niet	dat-zij-waarnemen	met-de	ogen	en	met-de	oren	dat-zij-zullen-horen	en
opdat... ..niet	zij... ..zien	met hun	ogen	en	met hun	oren	niet horen	en

ΤΗ	ΚΑΡΔΙΑ	ΣΥΝΩΣΙΝ	ΚΑΙ	ΕΠΙΣΤΡΕΨΩΣΙΝ	ΚΑΙ	ΙΑΣΟΜΑΙ	ΑΥΤΟΥΣ
met-het	hart	dat-zij-begrijpen	en	dat-zij-om-zullen-keren	en	ik-zal-gezond-maken	hen
met hun	hart	niet verstaan	en	zich bekeren	en	Ik... ..zou genezen	hen